

# POMPE A INGRANAGGI SILENZIOSE SILENT GEAR PUMPS LEISE LAUFENDE ZAHNRADPUMPEN

## HPZ-HPX



### HPZ - IN ALLUMINIO - ALUMINIUM - ALUMINIUM

CILINDRATA  
DISPLACEMENT  
VOLUMEN

from 6,1 cm<sup>3</sup>/rev to 25,6 cm<sup>3</sup>/rev

PRESSIONE  
PRESSURE  
DRUCK

up to 300 bar



### HPX - IN GHISA - CAST IRON - GUSS

CILINDRATA  
DISPLACEMENT  
VOLUMEN

from 6,1 cm<sup>3</sup>/rev to 25,6 cm<sup>3</sup>/rev

PRESSIONE  
PRESSURE  
DRUCK

up to 320 bar



### APPLICAZIONI APPLICATIONS ANWENDUNGEN

Grazie alla dentatura elicoidale ed a uno speciale processo di finitura le pompe a ingranaggi silenziose riducono sensibilmente la pulsazione oleodinamica del flusso abbattendo l'emissione sonora e trovano quindi impiego in tutte le macchine operatrici mobili e le applicazioni industriali in cui sia necessario migliorare in confort acustico.

*These gear pumps are specified with helical teeth and a special finishing process that significantly reduce hydraulic pulsation of the oil flow, resulting in lower noise levels and consequently recommending them as the best option for all mobile equipment and industrial applications where superior acoustic comfort is a requirement.*

Durch die Schrägverzahnung und einen besonderen Feinbearbeitungsprozess wird die Druck-Pulsation bei den leise laufenden Zahnradpumpen wesentlich verringert, was zu einer erheblichen Reduzierung der Schallemission führt. Sie kommen daher in allen möglichen Maschinen zum Einsatz, wo eine geringe Schallemission gefordert sind.

### CARATTERISTICHE KEY FEATURES HAUPTEIGENSCHAFTEN

Silenziose e modulari. La serie silenziosa in alluminio e la serie silenziosa in ghisa sono progettate con la stessa logica modulare delle pompe tradizionali. È quindi possibile realizzare pompe multiple con stadi silenziosi uniti a stadi tradizionali ed è possibile dotare le pompe silenziose di tutti gli accessori disponibili per le altre serie. Le pompe silenziose in ghisa, oltre ad essere adatte per impieghi gravosi, offrono migliori performance in termini di riduzione del rumore meccanico.

*Quiet-running and modular. Aluminium and cast iron components of the silent series are designed applying the same modular logic as adopted for conventional pumps. Accordingly, multiple pumps can be assembled using silent stages together with conventional stages, and silent pumps can also be equipped with all the accessories available for other series. Silent pumps with cast iron body, besides being suitable for heavy duty applications, also offer better performance in terms of mechanical noise reduction.*

Die leise laufenden Zahnradpumpen in Aluminium und Grauguß sind nach denselben Baureihen und Fördervolumina konzipiert, wie die Standard-Zahnradpumpen. Daher können beide Bauarten bei Mehrfachpumpen miteinander kombiniert und das gleiche Zubehör wie bei den Standardzahnradpumpen verwendet werden. Neben der Möglichkeit des Einsatzes bei härteren Betriebsbedingungen bieten Gußpumpen noch eine weitere Reduzierung der Geräuschemission gegenüber Zahnradpumpen mit Aluminium-Gehäuse.

